

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٢ لسنة ١٩٨٦

بشأن الموافقة على اتفاق منحة التحويلات النقدية الإضافية
رقم ٢٦٣ - ك - ٦١١ الموقعة بين حكومتى جمهورية مصر العربية
والولايات المتحدة الأمريكية (وكالة التنمية الدولية الأمريكية)
بتاريخ ١٩٨٥/٩/٢٤ بمبلغ ٢٥٠ مليون دولار أمريكى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق منحة التحويلات النقدية الإضافية رقم ٢٦٣ - ك - ٦١١
الموقعة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية (وكالة التنمية
الدولية الأمريكية) بتاريخ ١٩٨٥/٩/٢٤ بمبلغ ٢٥٠ مليون دولار أمريكى ، وذلك
مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ ربيع الآخر سنة ١٤٠٦ (٤ يناير سنة ١٩٨٦)

حسنى مبارك

وكالة التنمية الدولية الامريكية

منحة رقم ٢٦٣ - ك - ٦١١

اتفاقية منحة

تحويلات نقدية

بين

جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

ممثلة في

وكالة التنمية الدولية الامريكية

بتاريخ ١٩٨٥/٩/٢٤

اتفاقية بتاريخ ١٩٨٥/٩/٢٤ بين جمهورية مصر العربية (مصر) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في وكالة التنمية الدولية الأمريكية ويشار إليهما فيما بعد "بالأطراف".

المادة الأولى - المنحة :

توافق وكالة التنمية الدولية الأمريكية طبقا للأئحة المساعدات الأجنبية لعام ١٩٦١ وتعديلاتها على منح مصر طبقا لبنود هذه الاتفاقية مبلغا لا يزيد عن مائتين وخمسين مليون دولار أمريكي (٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) منحة لدعم ميزان المدفوعات والميزانية والمساهمة في تحقيق أهداف الخطة القومية .

المادة الثانية - متطلبات سابقة على السحب :

بند ١-٢ - متطلبات سابقة :

قبل السحب من المنحة أو إصدار مستندات من طريق الوكالة يتم بمقتضاها السحب فإن الممنوح فيما حدا ما قد توافق عليه الأطراف كتابة - تمد الوكالة بطريقة مقبولة شكلا وموضوعا - بيانا بأسماء الأشخاص المعنيين أو الممثلين للأطراف المحددة في البند (٥-٢) وأي ممثلين إضافيين مع نموذج التوقيع الخاص بكل منهم .

بند (٢ - ٢) الإخطار :

باستيفاء المتطلبات السابقة على السحب المحددة في البند (٢ - ١) تقوم وكالة التنمية الدولية الأمريكية بإخطار مصر بذلك فوراً .

بند (٣ - ٢) التاريخ النهائي للمتطلبات السابقة :

إذا لم تستوف المتطلبات المحددة بالبند (٢ - ١) خلال ٩٠ يوماً من تاريخ هذه الاتفاقية أو أى تاريخ لاحق يوافق عليه الطرفان كتابة فإنه يمكن للوكالة أن تنهى هذه الاتفاقية بواسطة إخطار كتابي للممنوح .

المادة الثالثة - السحب :

بند (١ - ٣) السحب من المنحة :

بعد استيفاء المتطلبات السابقة المحددة بالبند (٢ - ١) تقوم الوكالة في أقرب وقت ممكن بإيداع مائتين وخمسين مليون دولار أمريكي (٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار) في بنك يختاره الممنوح .

بند (٢ - ٣) تاريخ السحب :

يبدأ السحب من تاريخ قيام وكالة التنمية الدولية الأمريكية بالإيداع طبقاً للبند (٣ - ١) .

المادة الرابعة - تعهدات خاصة :

بند (١ - ٤) حظر الاستخدام للأغراض العسكرية :

يوافق الطرفان على ألا تستخدم المنحة في تمويل متطلبات عسكرية من أى نوع بما فى ذلك الحصول على سلع أو خدمات للأغراض العسكرية .

بند (٢ - ٤) دعم الموازنة :

يوافق الممنوح على أن يبذل كل الجهد لتوفير الاعتمادات اللازمة لأغراض التنمية بميزانية السنة المالية التى تنتهى فى ٣٠/٦/١٩٨٧ ميلغاً يعادل بالجنيه المصرى قيمة المنحة وتحسب بأعلا سعر استبدال معطن وسائد لاستبدال العملة الأجنبية بمعرفة السلطات المختصة

بمصر وذلك في تاريخ إيداع الوكالة للجنة ، بالإضافة إلى المبالغ التي تتيحها الوكالة لتمويل المشروعات .

بند (٤-٣) المشاورات :

سيقوم الطرفان بمشاورات دورية اقتصادية .

بند (٤-٤) التصديق :

تتخذ الممنوح جميع الخطوات اللازمة لاستكمال كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذه الاتفاقية وتخطر الوكالة في أسرع وقت ممكن عند التصديق .

المادة الخامسة - متنوعات :

بند (٥-١) الاتصالات :

تسليم أى إخطار أو طلب مستندات ، أو أى اتصال آخر من أى طرف للآخر بمقتضى الاتفاقية سوف يكون كتابة بواسطة البريد المسجل أو التلغراف أو التلكس وتعتبر أنها سلمت أو أرسلت في الحال عندما تسلم لأى من الطرفين على العنوان التالى :

إلى مصر : وزارة التخطيط والتعاون الدولى

٨ شارع عدلى - الدور السابع - القاهرة - مصر .

إلى الوكالة : مدير وكالة التنمية الدولية الأمريكية - القاهرة - طرف

السفارة الأمريكية ٥ شارع أمريكا اللاتينية - جاردن سيتى -

القاهرة - مصر .

تم جميع تلك الاتصالات باللغة الانجليزية فيما عدا ما يتفق عليه الأطراف كتابة . ويمكن تغيير العناوين المذكورة عاليه بإرسال إخطار كتابى .

بند ٥-٢ الممثلون :

لجميع الأغراض المتعلقة بهذه الاتفاقية يمثل مصر نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير التخطيط والتعاون الدولى و/ أو رئيس قطاع التعاون الاقتصادى مع الولايات المتحدة الأمريكية

ويمثل وكالة التنمية الدولية الأمريكية الشخص الذي يشغل أو يمثل مدير الوكالة الأمريكية بالقاهرة ، ويمكن لكل منهما تعيين ممثلين إضافيين لجميع الأراض عن طريق إخطار كتابي . ويمكن لأى من الطرفين قبول أى وثيقة موقعة من هؤلاء الممثلين للطرف الآخر لتنفيذ هذه الاتفاقية إلى أن يسلم إخطار كتابي بإعفائهم من سلطاتهم .

بند (٥-٣) التعديل :

يمكن تعديل هذه الاتفاقية بإجراء تعديلات كتابية بواسطة الممثلين المفوضين الوارد ذكرهم في البند (٥-٢) .

بند (٥-٤) لغة الاتفاقية :

هذه الاتفاقية محررة باللغتين العربية والانجليزية - وفي حالة وجود غموض أو خلاف يرجح النص الانجلىزى .

ولإشهادا على ما تقدم فإن مصر والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليهما المفوضين قد قاما بتوقيع هذه الاتفاقية بأسمائهم وسلمت في اليوم والسنة المذكورين أنفا:

عن جمهورية مصر العربية

عن الولايات المتحدة الأمريكية

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : دكتور/ كمال أحمد الجوزورى

الاسم : نيكولاس فاليتوس

الوظيفة : نائب رئيس مجلس الوزراء

الوظيفة : سفير الولايات المتحدة الأمريكية

ووزير التخطيط والتعاون الدولى

بالقاهرة

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : أحمد عبد السلام زكى

الاسم : فرانك كميل

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

الوظيفة : مدير وكالة التنمية الدولية الأمريكية

مع الولايات المتحدة الأمريكية

بالقاهرة

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/رئيس الجمهورية رقم ٢٢ لسنة ١٩٨٦ بتاريخ ١٩٨٦/١/٤ بشأن الموافقة على اتفاق منحة التحويلات النقدية الإضافية رقم ٢٦٣ - ك - ٦١١ الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية (وكالة التنمية الدولية الأمريكية) بتاريخ ١٩٨٥/٩/٢٤ بمبلغ ٢٥٠ مليون دولار أمريكي ؛

وموافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٦/٢/١٠ ؛

وتصديق رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٦/٢/١٣ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق منحة التحويلات النقدية الإضافية رقم ٢٦٣ - ك - ٦١١ الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية (وكالة التنمية الدولية الأمريكية) بتاريخ ١٩٨٥/٩/٢٤ بمبلغ ٢٥٠ مليون دولار أمريكي ، ويعمل به اعتباراً من ١٩٨٦/٢/١٣ ؛

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد